IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 28.1.2025
COM(2025) 34 final

ANNEXES 1 to 2

ANNESSI

ta'

Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropw u tal-Kunsill

dwar il-modifika tad-dazji doganali applikabbli għal ċerti prodotti li joriġinaw jew jiġu esportati direttament jew indirettament mill-Federazzjoni Russa u mir-Repubblika tal-Belarussja

ANNESS I

Lista ta’ prodotti msemmija fl-Artikolu 1(1)

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
01	Annimali ħajjin
02	Laħam u ġewwieni tal-laħam kommestibbli
04	Prodotti tal-ħalib; bajd tal-għasafar; għasel naturali; prodotti li jittieklu ta’ oriġini mill-annimali, li mhumiex speċifikati jew inklużi band’oħra
05	Prodotti ta’ oriġini mill-annimali li mhumiex speċifikati jew inklużi band’oħra
06	Siġar ħajjin u pjanti oħrajn; basal, għeruq u simili; fjuri maqtugħin u faxxina ornamentali
Ex 07	Ħaxix u ċerti għeruq u tuberi kommestibbli, ħlief: 0713 10 piżelli (*Pisum sativum*) 0713 20 ċiċri (garbanzos)
08	Frott u ġewż kommestibbli; qoxra tal-frott taċ-ċitru jew tal-bettieħ
09	Kafè, te, matè u ħwawar
1004	Ħafur
1006	Ross
1008 60	Tritikal
Ex 11	Prodotti tal-industrija tat-tħin; xgħir; lamti; inulina; glutina tal-qamħ, ħlief il-kodiċi NM 1106 10 00 “tal-ħxejjex leguminużi imnixxfa tal-intestatura 0713”
1209	Żrieragħ, frott u spori, ta’ tip użat għaż-żrigħ
1210	Koni tal-ħops, frisk jew niexef, mitħun jew le, trab jew f’forma ta’ gerbub; lupulina
1211	Pjanti u partijiet tagħhom (inklużi żerriegħa u frott), ta’ kwalità użata l-aktar fil-fwejjaħ, fil-farmaċija jew għal għanijiet ta’ insettiċidi, funġiċidi jew għal għanijiet simili oħrajn, friski, imkessħin, iffriżati jew imnixxfin, maqtugħin jew le, misħuqin jew trab
1212	Ħarrub, alki tal-baħar u alka oħrajn, pitravi zokkrin u kannamieli, friski, imkessħin, iffriżati jew imnixxfin, kemm jekk mitħuna u kemm jekk le; għadam u qlub tal-frott u prodotti oħrajn ta’ ħxejjex (inklużi għeruq mhux inkaljati taċ-ċikwejra tal-varjetà Cichorium intybus sativum) tat-tip użati primarjament għall-konsum mill-bniedem, mhux speċifikati jew inklużi band’oħra
1213	Tiben u ħliefa taċ-ċereali, mhux ippreparati, kemm jekk imqattgħin, mitħunin, ippressati jew fil-forma ta’ gerbub u kemm jekk le
1214	Swedes, mangoldi, għeruq għall-għalf, ħuxlief, xnien (alfalfa), silla, sainfoin, kaboċċi għall-magħlef, lupini, ġulbiena u prodotti simili tal-għalf, kemm jekk f’forma ta’ gerbub jew le
13	Gommalakka; gomom, raži u meraq u estratti veġetali oħrajn
1401	Materjali veġetali ta’ kwalità’ użata primarjament għat-trizza (eż. bambù, rattan, qasab, ġummar, żafżaf, raffja, tiben taċ-ċereali mnaddaf, ibbliċjat jew miżbugħ, u qoxra tat-tilju)
1404 20	Ħjut tal-qoton

1501	Xaħam tal-majjal (inkluż il-lardu) u xaħam tal-pollam, ħlief dak li jaqa' taħt l-intestatura 0209 jew 1503
1502	Xaħmijiet tal-annimali bovini, tan-nagħaġ jew tal-mogħoż, ħlief dawk li jaqgħu taħt l-intestatura 1503
1503	Stearina tal-lardu, żejt tal-lardu, oleostearina, oleomarġerina u żejt tax-xaħam ta' dam, mhux emulsifikati jew imħalltin jew preparati b'xi mod ieħor
1505	Xaħam tas-suf u sustanzi xaħmin derivati minnu (inkluża l-lanolina)
1506	Xaħmijiet u żjut tal-annimali oħrajn u l-frazzjonijiet tagħhom, kemm jekk raffinati u kemm jekk le, iżda mhux modifikati kimikament
1509	Żejt taż-żebbuġ u l-frazzjonijiet tiegħu, raffinat jew le, iżda mhux modifikat kimikament
1510	Żjut oħrajn u l-frazzjonijiet tagħhom, miksubin biss miż-żebbuġ, raffinati jew le, iżda mhux modifikati kimikament, inklużi taħlitiet ta' dawn iż-żjut jew frazzjonijiet biż-żjut jew frazzjonijiet li jaqgħu taħt l-intestatura 1509
1511	Żejt tal-palm u l-frazzjonijiet tiegħu, raffinat jew le, iżda mhux modifikat kimikament
1513	Żejt tal-ġewż tal-Indi (kopra), tal-qalba tal-ġewż tal-palm jew żejt babassu u l-frazzjonijiet tagħhom, raffinat jew le, iżda mhux modifikat kimikament
1515 30	Żejt tar-riġnu u l-frazzjonijiet tiegħu
1515 50	Żejt tal-ġulġlien u l-frazzjonijiet tiegħu
1515 60	Xaħmijiet u żjut mikrobiċi u l-frazzjonijiet tagħhom
1515 90 11	Żejt taż-żerriegħa tas-siġra tat-tung; żjut tal-jojoba u l-oitiċika; xema' tar-riħan u xema' tal-Ġappun; il-frazzjonijiet tagħhom
1515 90 21	Żejt grezz taż-żerriegħa tat-tabakk u l-frazzjonijiet tiegħu, għal użi tekniċi jew industrijali ħlief għall-manifattura ta' oġġetti tal-ikel għal konsum mill-bniedem
1515 90 29	Żejt grezz taż-żerriegħa tat-tabakk u l-frazzjonijiet tiegħu, eskluż għal użi tekniċi jew industrijali ħlief għall-manifattura ta' oġġetti tal-ikel għal konsum mill-bniedem
1515 90 31	Żejt taż-żerriegħa tat-tabakk u l-frazzjonijiet tiegħu minbarra dak grezz, għal użi tekniċi jew industrijali ħlief għall-manifattura ta' oġġetti tal-ikel għal konsum mill-bniedem
1515 90 39	Żejt grezz taż-żerriegħa tat-tabakk u l-frazzjonijiet tiegħu għal użi tekniċi jew industrijali ħlief għall-manifattura ta' oġġetti tal-ikel għal konsum mill-bniedem
1516 10	Xaħmijiet u żjut tal-annimali u l-frazzjonijiet tagħhom
1516 20 10	Żejt tar-riġnu idroġenizzat, hekk imsejjaħ "xama' opali"
1516 30	Ix-xaħmijiet u ż-żjut mikrobiċi u l-frazzjonijiet tagħhom
1517	Marġerina, it-taħlitiet jew il-preparati kommestibbli tax-xaħmijiet jew taż-żjut tal-annimali, dawk veġetali jew dawk mikrobiċi jew tal-frazzjonijiet ta' xaħmijiet u żjut differenti ta' dan il-kapitolu, ħlief xaħmijiet jew żjut kommestibbli jew il-frazzjonijiet tagħhom li jaqgħu taħt l-intestatura 1516
1518 00 10	Linossina

1520	Gliċerol, grezz; ilmijiet u lissiji tal-gliċerol
1521	Xemgħat veġetali (ħlief trigliċeridi), xema' tan-naħal, xemgħat u spermaċeti ta' insetti oħrajn, kemm jekk raffinati jew kuluriti kif ukoll jekk le
1522	Degras; residwi mit-trattament ta' sustanzi xaħmin jew xemgħat ta' annimali jew dawk veġetali
1601	Zalzett u prodotti simili tal-laħam, tal-ġewwieni tal-laħam, tad-demm jew tal-insetti; il-preparati tal-ikel ibbażati fuq dawn il-prodotti
1602	Laħam, ġewwieni tal-laħam, demm jew insetti ppreparati jew ippreservati oħrajn
17	Zokkor u ħelu taz-zokkor
18	Kawkaw u preparati tal-kawkaw
19	Preparazzjonijiet ta' ċereali, dqiq, lamtu jew ħalib; prodotti tal-pastiċċiera
20	Preparazzjonijiet ta' ħxejjex, frott, ġewż jew partijiet oħrajn ta' pjanti
21	Preparati diversi kommestibbli
22	Xarbiet, spirti u ħall
2301 10	Dqiq, grixi u gerbub, tal-laħam jew tal-ġewwieni tal-laħam, mhux tajbin għal konsum mill-bniedem; qrieqeċ
2302 10	Granza, nuħħala u residwi oħrajn tal-qamħirrum (qamħ), fil-forma ta' gerbub jew le, imnisslin mit-tnaqqih, tħin jew ipproċessar ieħor
2302 40 02	Granza, nuħħala u residwi oħra tar-ross, kemm fil-forma ta' gerbub jew le, imnisslin mit-tnaqqih, tħin jew ipproċessar ieħor, b'kontenut ta' lamtu li ma jaqbiżx il-35 %
2302 40 08	Granza, nuħħala u residwi oħra tar-ross, kemm fil-forma ta' gerbub jew le, imnisslin mit-tnaqqih, tħin jew ipproċessar ieħor, ħlief dawk b'kontenut ta' lamtu li ma jaqbiżx il-35 %
2302 50	Granza, nuħħala u residwi oħra ta' veġetali leguminużi, f'forma ta' gerbub jew le, imnisslin mit-tnaqqih, tħin jew ipproċessar ieħor
2306 90 11	Pasta taż-żieragħ żejtnin u fdalijiet oħrajn solidi, kemm jekk miṫhunin jew f'forma ta' gerbub kif ukoll jekk le, li jirriżultaw mill-estrazzjoni ta' żejt taż-żebbuġ, li fihom 3 % jew anqas mil-lat tal-piż taż-żejt taż-żebbuġ
2309 90 19	Pasta taż-żieragħ żejtnin u fdalijiet oħrajn solidi, kemm jekk miṫhunin jew f'forma ta' gerbub kif ukoll jekk le, li jirriżultaw mill-estrazzjoni ta' żejt taż-żebbuġ, li fihom aktar minn 3 % mil-lat tal-piż taż-żejt taż-żebbuġ
2307	Fond tal-inbid; argol
2308 00 11	Karfa tal-għeneb magħsur, f'forma ta' gerbub jew le, ta' kwalità użata fl-għalf tal-annimali, mhux speċifikata jew inkluża band'oħra, b'qawwa alkoħolika totali mil-lat ta' massa li ma taqbiżx l-4,3 % mas u kontenut ta' materjal xott mhux anqas minn 40 % mil-lat tal-piż
2308 00 19	Karfa tal-għeneb magħsur, f'forma ta' gerbub jew le, ta' tip użat fl-għalf tal-annimali, mhux speċifikata jew inkluża band'oħra, ħlief dik b'qawwa alkoħolika totali mil-lat ta' massa li ma taqbiżx l-4,3 % mas u kontenut ta' materjal xott mhux anqas minn 40 % mil-lat tal-piż
2308 00 40	Ġandar u qastan selvaġġ; residwi jew karfa tal-frott magħsur, ħlief

	għeneb, f'forma ta' gerbub jew le, ta' tip użat għall-għalf tal-annimali, mhux speċifikati jew inklużi band'oħra
2309 10	Ikel għal klieb jew għal qtates, magħmul disponibbli għal bejgħ bl-imnut
2309 90 10	Materjali li jinħallu ta' ħut jew ta' mammiferi tal-baħar, tat-tip użat fl-għalf tal-annimali
2309 90 33	Preparazzjonijiet, inklużi taħlitiet lesti minn qabel, ta' tip użat fl-għalf tal-annimali, li fihom glukożju, ġulepp tal-glukożju, maltodestrina jew ġulepp tal-maltodestrina tas-subintestaturi 1702 30 50, 1702 30 90, 1702 40 90, 1702 90 50 u 2106 90 55 iżda li ma fihomx lamtu jew fihom 10 % jew anqas mil-lat tal-piż tal-lamtu u li fihom mhux inqas minn 10 % iżda anqas minn 50 % mil-lat tal-piż ta' prodotti tal-ħalib
2309 90 35	Preparazzjonijiet, inklużi taħlitiet lesti minn qabel, ta' tip użat fl-għalf tal-annimali, li fihom glukożju, ġulepp tal-glukożju, maltodestrina jew ġulepp tal-maltodestrina tas-subintestaturi 1702 30 50, 1702 30 90, 1702 40 90, 1702 90 50 u 2106 90 55 iżda li ma fihomx lamtu jew fihom 10 % jew anqas mil-lat tal-piż tal-lamtu u li fihom mhux anqas minn 50 % iżda anqas minn 75 % mil-lat tal-piż ta' prodotti tal-ħalib
2309 90 39	Preparazzjonijiet, inklużi taħlitiet lesti minn qabel, ta' tip użat fl-għalf tal-annimali, li fihom glukożju, ġulepp tal-glukożju, maltodestrina jew ġulepp tal-maltodestrina tas-subintestaturi 1702 30 50, 1702 30 90, 1702 40 90, 1702 90 50 u 2106 90 55 iżda li ma fihomx lamtu jew fihom 10 % jew anqas mil-lat tal-piż tal-lamtu u li fihom mhux anqas minn 75 % mil-lat tal-piż tal-prodotti tal-ħalib
2309 90 43	Preparazzjonijiet, inklużi taħlitiet lesti minn qabel, ta' tip użat fl-għalf tal-annimali, li fihom glukożju, ġulepp tal-glukożju, maltodestrina jew ġulepp tal-maltodestrina tas-subintestaturi 1702 30 50, 1702 30 90, 1702 40 90, 1702 90 50 u 2106 90 55 iżda li fihom aktar minn 10 % iżda mhux aktar minn 30 % mil-lat tal-piż tal-lamtu u li fihom mhux anqas minn 10 % iżda anqas minn 50 % mil-lat tal-piż ta' prodotti tal-ħalib
2309 90 49	Preparazzjonijiet, inklużi taħlitiet lesti minn qabel, ta' tip użat fl-għalf tal-annimali, li fihom glukożju, ġulepp tal-glukożju, maltodestrina jew ġulepp tal-maltodestrina tas-subintestaturi 1702 30 50, 1702 30 90, 1702 40 90, 1702 90 50 u 2106 90 55 u li fihom iktar minn 10 % imma mhux aktar minn 30 % mil-lat tal-piż tal-lamtu u li fihom mhux anqas minn 50 % mil-lat tal-piż ta' prodotti tal-ħalib
2309 90 53	Preparazzjonijiet, inklużi taħlitiet lesti minn qabel, ta' tip użat fl-għalf tal-annimali, li fihom glukożju, ġulepp tal-glukożju, maltodestrina jew ġulepp tal-maltodestrina tas-subintestaturi 1702 30 50, 1702 30 90, 1702 40 90, 1702 90 50 u 2106 90 55 u li fihom iktar minn 30 % mil-lat tal-piż tal-lamtu u li fihom mhux anqas minn 10 % imma anqas minn 50 % mil-lat tal-piż ta' prodotti tal-ħalib
2309 90 59	Preparazzjonijiet, inklużi taħlitiet lesti minn qabel, ta' tip użat fl-għalf tal-annimali, li fihom glukożju, ġulepp tal-glukożju, maltodestrina jew ġulepp tal-maltodestrina tas-subintestaturi 1702 30 50, 1702 30 90, 1702 40 90, 1702 90 50 u 2106 90 55 u li fihom aktar minn 30 % mil-lat tal-piż tal-lamtu u li fihom mhux anqas minn 50 % mil-lat tal-piż tal-prodotti tal-ħalib

2309 90 70	Preparazzjonijiet, inklużi taħlitiet lesti minn qabel, ta' tip użat fl-għalf tal-annimali, li ma fihomx lamtu, glukożju, ġulepp tal-glukożju, maltodestrina jew ġulepp tal-maltodestrina iżda li fihom prodotti tal-ħalib
24	Tabakk u sostituti manifatturati tat-tabakk; prodotti, kemm jekk ikun fihom in-nikotina u kemm jekk le, maħsuba għall-inalazzjoni mingħajr kombustjoni; prodotti oħra li fihom in-nikotina maħsuba għat-teħid tan-nikotina għal ġol-ġisem tal-bniedem
2905 43	Mannite
2905 44	D-glućitol (sorbitol)
3301	Żjut essenzjali (bla terpeni jew le), inklużi essenzi konkreti u essenzi assoluti; reżinojdi; oleoraži estratti; konċentrati taż-żjut essenzjali fix-xaħmijiet, fiż-żjut fissi, fix-xemgħa jew bħalhom, magħmulin permezz tal-enfleurage jew tal-inqigħ; prodotti sekondarji terpeniċi tad-deterpenazzjoni taż-żjut essenzjali; distillati milwiema u soluzzjonijiet milwiema taż-żjut essenzjali
3501	Kaseina, kaseinati u derivati oħra tal-kaseina; kolol tal-kaseina
3502	Albumini (inklużi konċentrati ta' żewġ proteini jew aktar tax-xorrox, li fihom mil-lat tal-piż aktar minn 80 % proteini tax-xorrox, kalkulati fuq il-materjal xott), albuminati u derivattivi oħrajn ta' albumina
3503	Ġelatina (inkluża l-ġelatina f'folji rettangolari (inklużi l-kwadri), bil-wiċċ maħdum jew ikkulurit jew le) u derivattivi tal-ġelatina; ġeli ċar (isinglass); kolol oħrajn li ġejjin mill-annimali, eskluži kolol mill-kaseina tal-intestatura 3501
3504	Peptoni u d-derivativi tagħhom; sustanzi oħrajn ta' proteini u derivattivi tagħhom, li mhumiex speċifikati jew inklużi band'oħra; trab għal ġilda (hide powder), kromat jew le
3505	Destrini u lamti oħra mmodifikati (eż. lamti ġelatinizzati minn qabel jew esterifikati); kolla bbażata fuq lamti, destrini jew lamti oħra modifikati
3809 10	Aġenti għall-finitura, vetturi tal-kuluranti biex jaċċelleraw iż-żbigħ jew l-iffissar tal-kuluranti u prodotti u preparati oħrajn (eż. dressings u sustanzi aderenti tal-kuluranti), ta' tip użat fl-industriji tat-tessuti, tal-karta, tal-ġilda jew industriji simili, mhux speċifikati jew inklużi banda'oħra, b'bażi ta' sustanzi amilaċeużi
3824 60	Sorbitol ħlief dak tas-subintestatura 2905 44
4101	Ġlud mhux ikkunzati u ġlud tal-annimali bovini (inkluż tal-buflu) jew ekwini (friski, jew immellħin, imnixxfin, trattati bil-ġir, piklati jew preservati mod ieħor, iżda mhux ikkunzati, parċminati jew preparati b'mod ulterjuri), kemm jekk imxerrħa jew bix-xagħar imneħħi kemm jekk le
4102	Ġlud mhux ikkunzati ta' nagħaġ jew ħrief (friski, jew immellħin, imnixxfin, trattati bil-ġir, piklati jew preservati mod ieħor, iżda mhux ikkunzati, parċminati jew preparati b'mod ulterjuri), kemm jekk bis-suf imneħħi jew maqsum jew le, ħlief dawk eskluži bin-nota 1(c) tal-Kapitolu 41
4103	Ġlud mhux ikkunzati u ġlud oħrajn (friski, jew immellħin, imnixxfin, trattati bil-ġir, piklati jew preparati mod ieħor, iżda mhux ikkunzati,

	parċminati jew preparati b'mod ulterjuri), kemm jekk imxerrħa jew bix-xagħar imneħħi kemm jekk le, ħlief dawk esklużi bin-noti 1(b) jew 1(c) tal-Kapitolu 41
4301	Ġlud grezzi tal-pil (inklużi l-irjus, id-dnieb, is-saqajn u l-bċejjeċ jew il-qatgħat oħrajn, tajbin għal użu tal-pelliċċiera), ħlief ġlud mhux ikkunzati u ġlud tal-intestaturi 4101, 4102 jew 4103
5001	Fosdqa tad-dud tal-ħarir tajbin għat-tkebbib
5002	Ħarir mhux maħdum (mhux mibrum)
5003	Skart tal-ħarir (inklużi l-fosdqi li mhumiex tajba għat-tkebbib, l-iskart tal-ħajt u l-ħażniet mhux maħduma)
5101	Suf, mhux imqardax jew mimxut
5102	Xagħar fin jew aħrax tal-annimali, mhux imqardax jew mimxut
5103	Skart tal-ħarir jew ta' pil fin jew oħxon tal-annimali, inkluż l-iskart tal-ħajt iżda eskluż l-istokk imrixtel
5201	Qoton, mhux mimxut jew imqardex
5202	Skart tal-qoton (inklużi l-iskart tal-qoton u l-istokk imrixtel)
5203	Qoton, mimxut jew imqardex
5301	Għażel, mhux maħdum jew ipproċessat iżda mhux mibrum; frak u rmixk ta' għażel (inkluż l-iskart tal-ħjut u l-materjal imrixtel)
5302	Qanneb veru (*Cannabis sativa L.*); grezz jew ipproċessat, iżda mhux mibrum; stoppa u skart ta' qanneb veru (inkluż l-iskart tal-ħajt u l-istokk imrixtel)

ANNESS II

Lista ta’ prodotti msemmija fl-Artikolu 1(2)

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
3102	Fertilizzanti minerali jew kimiċi, nitroġeniċi
Ex 3105	Fertilizzanti minerali jew kimiċi li jkun fihom tnejn jew tlieta mill-elementi fertilizzanti nitroġenu, fosfru u potassju; fertilizzanti oħrajn; prodotti ta’ dan il-kapitlu f’forma ta’ pilloli jew forom simili jew f’pakketti b’piż gross ta’ mhux aktar minn 10 kg; Ħlief: 3105 10 00 - Prodotti tal-kapitolu 31 f’forma ta’ pilloli jew forom simili jew f’pakketti ta’ piż gross li ma jaqbiżx l-10 kg 3105 60 00 - Fertilizzanti minerali jew kimiċi li fihom iż-żewġ elementi fertilizzanti fosforu u potassju